

DIN EN 12517-1



ICS 25.160.40

Ersatz für
DIN EN 12517:2003-01

**Zerstörungsfreie Prüfung von Schweißverbindungen –
Teil 1: Bewertung von Schweißverbindungen in Stahl, Nickel, Titan und
ihren Legierungen mit Durchstrahlung –
Zulässigkeitsgrenzen;
Deutsche Fassung EN 12517-1:2006**

Non-destructive testing of welds –
Part 1: Evaluation of welded joints in steel, nickel, titanium and their alloys by
radiography –
Acceptance levels;
German version EN 12517-1:2006

Essais non destructifs des assemblages soudés –
Partie 1: Évaluation par radiographie des assemblages soudés en acier, nickel, titane et
leurs alliages –
Niveaux d'acceptation;
Version allemande EN 12517-1:2006

Gesamtumfang 16 Seiten

Normenausschuss Materialprüfung (NMP) im DIN
Normenausschuss Schweißtechnik (NAS) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 121 „Schweißen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NMP 822 „Durchstrahlungsprüfung und Strahlenschutz“ im Normenausschuss Materialprüfung (NMP).

Änderungen

Gegenüber DIN EN 12517:2003-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Die Norm ist in zwei Teile geteilt worden. DIN EN 12517-1 gilt für Schweißverbindungen in Stahl, Nickel, Titan und in ihren Legierungen, DIN EN 12517-2 für Schweißverbindungen in Aluminium und in seinen Verbindungen.
- b) Die Tabelle 2 wurde unter Berücksichtigung der Neufassung der EN ISO 5817:2003 vollständig überarbeitet;
- c) Anhang B und Anhang C wurden neu aufgenommen;
- d) Anhang ZA wurde gestrichen.

Frühere Ausgaben

DIN EN 12517: 1998-03, 2003-01

Deutsche Fassung

**Zerstörungsfreie Prüfung von Schweißverbindungen —
Teil 1: Bewertung von Schweißverbindungen in Stahl, Nickel,
Titan und ihren Legierungen mit Durchstrahlung —
Zulässigkeitsgrenzen**

Non-destructive testing of welds —
Part 1: Evaluation of welded joints in steel, nickel, titanium
and their alloys by radiography —
Acceptance levels

Essais non destructifs des assemblages soudés —
Partie 1: Évaluation par radiographie des assemblage
soudés en acier, nickel, titane et leurs alliages —
Niveaux d'acceptation

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 6. Februar 2006 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Radiographische Technik	4
4 Allgemeines	4
5 Zulässigkeitsgrenzen	5
Anhang A (informativ) Hinweise für die Grenzen der Durchstrahlungsprüfung	9
A.1 Volumetrische Unregelmäßigkeiten in Stumpfschweißnähten	9
A.2 Risse in Stumpfschweißnähten	9
A.3 Ebene Unregelmäßigkeiten in Stumpfschweißnähten	9
Anhang B (informativ) Beispiele zur Bestimmung des Unregelmäßigkeitsanteils in Prozent (%)	10
Anhang C (normativ) Summe der zu berücksichtigenden Flächen	12
Literaturhinweise	14

Vorwort

Dieses Dokument (EN 12517-1:2006) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 121 „Schweißen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis September 2006, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis September 2006 zurückgezogen werden.

Dieses Dokument ersetzt EN 12517:1998.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EG-Richtlinien.

EN 12517 gehört zu einer Reihe von Europäischen Normen für die Durchstrahlungsprüfung und besteht aus:

EN 12517-1, *Zerstörungsfreie Prüfung von Schweißverbindungen — Teil 1: Bewertung von Schweißverbindungen in Stahl, Nickel, Titan und ihren Legierungen mit Durchstrahlung — Zulässigkeitsgrenzen*

prEN 12517-2, *Zerstörungsfreie Prüfung von Schweißverbindungen — Teil 2: Bewertung von Schweißverbindungen in Aluminium und seinen Legierungen mit Durchstrahlung — Zulässigkeitsgrenzen*

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.